Cakchiquel, Pochuta Chimaltenango (Bocacosta)

SWADESH LIST

1) quién ʔachikĕ

2) Yo yin

3) tú rat

5) nosotros roj

8) qué? ʔachke [laʔ

9) este reʔ

10) ese aquel lalaʔ

37) noche chaq'aʔ

39a) uno jun

39b) dos kaʔiʔ

41) todo nojel Ø ronojel

42) mucho yeʔ k'iy

45) piedra ʔab'ɨj ru-

46) arena ʔulew chin yaʔ

47) tierra ʔulew

48) cerro ʔul, juyuʔ

58) agua yaʔ

64) sol q'ij

65) luna ʔik'

66) estrella ch'imil

68) nube sutz'

72) lluvia job'

75) fuego q'aq'

76) humo sib' sib'il q'aq'

77) ceniza chaj

79) cola ru-jeʔy

80) cacho r-uk'aʔ

82) perro tz'iʔ

109) pajaro tz'(i)kin

110) pluma ru-smal : smál

111) huevo saqmoloʔ

124) pescado saʔy‿kɨr
nu-kar

136) piojo ʔuk' nuʔ-

149) diente ʔeyaj w-ey

152) oreja xkin nu-

153) ojo naq' wtch, naq' nu-wtch

154) cabello ru-smăl wiʔ/nu-wiʔ

155) cabeza jolom nu-; -aj

156) nariz ru-tzaʔn: tzaʔn

157a) boca ru-chiʔ: chiʔ

157b) lengua r-aq'

163) pescuezo ru-qul: qulaj

165) mano ru-q'aʔ / q'ab'aj

166) uña r-isk'ʔtq

172) pie w-aqtn; ʔaqanaj

173) rodilla n-ch'ek; ch'ekăj

176) hueso b'aq: nu-b'aqil

177) barriga n-pan: pamaj

178) hígado r-sasē[illegible]

179) 'chicha' (ru-) tz'un (ʔixoq)

180) corazón w-ánma ~ w-anmaʔ

185) sangre kik' nk'ik'el

189) piel tz'umal

208) palo cheʔ

213) hoja ru-saq

214) cáscara r-ij cheʔ

215) raíz ru-k'am-al cheʔ

216) semilla ʔijatz'

268) grasa mantek

270) carne tiʔij, nutiʔ

327) mujer ʔixoq

328) hombre ʔachin

329) gente wintq

336) nombre b'iʔ

381) camino b'ey

382a) morder -purij

382b) beber -qum

383a) decir -b'ij

383b) hacer -b'tn

384) dar -ya7

400) oír -ek'axaj
401) ver -tz'it
402) saber r-etaman lo sabe

408) comer (iv) wa7-/tij.

415) dormir Wtr-

416a) morir ktn-

416b) matar (tv)-kamsaj

417) arder k'at-

421) lleno noxntq
422) nadar - b'tn nadar
422') volar - b'entq chikaj

424) caminar b'yin-

425) venir

431) rojo kyq : kaqtr : kaqil

432) verde rtch : rachir : -il

433) amarillo qtn : q'antr -il

<flor amarillo> - -- koʢ'i?j : q'tn viceversa.

434) negro q'eq :-il :-tr

435) blanco stq/saqsoj.tr-il

439) frío tew :- Ur

440) caliente

444) grande nim

445) chico ko?ol [chuts?n / chutiq' pl.

446) largo nim raqtn

452) bueno ?uʢ :-ir-

460) redondo k'olok'ik
462) nuevo k'ak'a?
463) sentado ʢuyul

464) parado pa?tl

465) acostado koʢ'ol

468) seco chaqi?j : chaqi?j -chiqtsaj
neg.
?in manaq pa...
?at "
yoj "
ye? "